

ИЗМЕНЕНИЯ НА АНЕКСА КЪМ ПРОТОКОЛА ОТ 1978 Г., ОТНАСЯЩ СЕ ДО МЕЖДУНАРОДНАТА КОНВЕНЦИЯ ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ЗАМЪРСЯВАНЕТО ОТ КОРАБИ, 1973 Г. (РЕВИЗИРАН АНЕКС III КЪМ MARPOL 73/78)

(Приети с Резолюция МЕРС.156(55) на Комитета по опазване на морската среда на Международната морска организация на 13 октомври 2006 г. В сила за Република България от 1 януари 2010 г.)

Издадени от Министерството на транспорта, информационните технологии и съобщенията

Обн. ДВ. бр.33 от 20 април 2021г.

Комитетът по опазване на морската среда,

Като припомня член 38, буква а) от Конвенцията за Международната морска организация относно функциите на Комитета по опазване на морската среда (Комитета), възложени му с международни конвенции за предотвратяване и контрол на замърсяването на морето,

Като отбелязва член 16 от Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби от 1973 г. (наричана по-долу "Конвенцията от 1973 г.") и член VI от Протокола от 1978 г., отнасящ се до Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби от 1973 г. (наричан по-долу "Протоколът от 1978 г."), които заедно определят процедурата за изменение на Протокола от 1978 г. и възлагат на съответния орган на Организацията функцията да разглежда и приема изменения на Конвенцията от 1973 г., както е изменена с Протокола от 1978 г. (MARPOL 73/78),

Като припомня освен това, че на своята петдесет и четвърта сесия е одобрил предложението на подкомитета DSC относно времевата рамка до влизането в сила на ревизирия Анекс III към MARPOL, за да съвпадне то с влизането в сила на изменение 34-08 на Международния кодекс за превоз на опасни товари по море (IMDG),

Като взе предвид предложените изменения на Анекс III към MARPOL 73/78 (ревизирия Анекс III),

1. Приема, в съответствие с член 16, параграф 2, буква d) от Конвенцията от 1973 г., измененията на Анекс III към MARPOL 73/78, чийто текст се съдържа в приложението към настоящата резолюция;

2. Установява, в съответствие с член 16, параграф 2, буква f), подточка iii) от Конвенцията от 1973 г., че измененията се считат за приети на 1 юли 2009 г., освен ако преди тази дата не по-малко от една трета от Страните или Страните, чиито комбинирани търговски флоти съставляват не по-малко от 50 % от брутния тонаж на световния търговски флот, не са уведомили Организацията за възраженията си по измененията;

3. Приканва Страните да отбележат, че в съответствие с член 16, параграф 2, буква g), подточка ii) от Конвенцията от 1973 г. посочените изменения влизат в сила на 1 януари 2010 г. след приемането им в съответствие с параграф 2 по-горе;

4. Отправя искане към генералния секретар, в съответствие с член 16, параграф 2, буква e) от Конвенцията от 1973 г., да предаде на всички Страни по MARPOL 73/78 заверени копия от настоящата резолюция и текста на измененията, съдържащи се в приложението; и

5. В допълнение отправя искане към генералния секретар да предаде на членовете на Организацията, които не са Страни по MARPOL 73/78, копия от настоящата резолюция и приложението към нея.

ПРИЛОЖЕНИЕ

(Ревизиран Анекс III към MARPOL 73/78)

Текстът на Анекс III към MARPOL се заменя със следното:

"ПРАВИЛА ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ЗАМЪРСЯВАНЕТО С ВРЕДНИ ВЕЩЕСТВА, ПРЕВОЗВАНИ ПО МОРЕ В ОПАКОВАН ВИД

Правило 1

Приложение

1 Освен ако изрично не е предвидено друго, правилата на този Анекс се прилагат за всички кораби, превозващи вредни вещества в опакован вид.

.1 За целите на този Анекс "вредни вещества" са веществата, които са идентифицирани като морски замърсители в Международния кодекс за превоз на опасни товари по море (Кодекс IMDG) или които отговарят на критериите в приложението към този Анекс.

.2 За целите на този Анекс "опакован вид" означава форми на опаковка за вредни вещества, определен в Кодекса IMDG.

2 Превозването на вредни вещества е забранено, освен при спазване на разпоредбите на този Анекс.

3 В допълнение към разпоредбите на този Анекс правителството на всяка Страна по Конвенцията издава или възлага издаването на подробни изисквания за опаковането, маркирането, етикетирането, документацията, складирането, количествените ограничения и изключенията с оглед предотвратяване или свеждане до минимум на замърсяването на морската среда с вредни вещества.

4 За целите на този Анекс празните опаковки, които преди това са били използвани за превоз на вредни вещества, сами по себе си се третират като вредни вещества, освен ако не са били взети подходящи предпазни мерки, за да се гарантира, че те не съдържат остатъци, опасни за морската среда.

5 Изискванията на този Анекс не се прилагат към корабните складове и за оборудването на кораба.

Правило 2

Опаковане

Опаковките трябва да бъдат подходящи за свеждане до минимум на опасността за морската среда, като се има предвид тяхното специфично съдържание.

Правило 3

Маркировка и етиктиране

1 Всяка опаковка, съдържаща вредно вещество, трябва да бъде трайно маркирана с правилното техническо наименование (търговски наименования не могат да бъдат използвани самостоятелно) и в допълнение - да бъде трайно маркирана или етиктирана, за да се обозначи, че веществото е морски замърсител. Такова обозначение се допълва, където е възможно, с всякакви други средства, например използване на съответния номер на ООН.

2 Начинът за маркиране на правилното техническо наименование и за прикрепване на етикетите по опаковките, съдържащи вредни вещества, трябва да бъде такъв, че тази информация да дава все още възможност за идентификация на опаковки, потопени в морето най-малко три месеца.

При решението за избор на подходяща маркировка и етикетирание трябва да се отчита трайността на използваните материали и повърхността на опаковката.

3 Опаковки, съдържащи малки количества вредни вещества, могат да бъдат освободени от изискванията за маркировка.

Правило 4

Документация

1 Във всички документи, отнасящи се до превоза на вредни вещества по море, където такива вещества са упоменати, се използва правилното техническо наименование на всяко такова вещество (търговски наименования не могат да бъдат използвани самостоятелно) и допълнително веществото се обозначава с думите "МОРСКИ ЗАМЪРСИТЕЛ".

2 Превозните документи, предоставени от товародателя, трябва да включват или да бъдат придружени от подписано свидетелство или декларация, че предложената за превоз пратка е надлежно опакована и маркирана, етикетирана или с поставени табели - което е удачно и е в състояние за превоз, подходящо за намаляване до минимум на опасността за морската среда.

3 Всеки кораб, превозващ вредни вещества, трябва да има специален списък или манифест, указващ разположението на вредните вещества на борда. Вместо специален списък или манифест може да бъде използван подробен товарен план, указващ разположението на вредните вещества на борда. Копия от тези документи се съхраняват и на брега от собственика на кораба или от негов представител до разтоварването на вредните вещества. Преди отплаването на кораба копие от един от тези документи се предоставя на лицето или организацията, определени от пристанищната държава.

4 При всяко спиране, когато се извършват операции по товарене или разтоварване, дори частично, на лицето или организацията, определени от пристанищната държава, се предоставя ревизия на документите, в които са изброени вредните вещества на борда, като се посочва тяхното разположение на борда или подробен товарен план.

5 Когато корабът има специален списък, манифест или подробен товарен план, изисквани за превоз на опасни товари съгласно Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море от 1974 г., както е изменена, документите, изисквани от настоящото правило, могат да бъдат комбинирани с тези за опасни товари. При комбиниране на документите трябва да бъде направено ясно разграничение между опасни товари и вредни вещества, обхванати от този Анекс.

Правило 5

Подреждане

Вредните вещества трябва да бъдат надлежно подредени и укрепени така, че да се сведат до минимум опасностите за морската среда, без да бъде накърнявана безопасността на кораба и на лицата на борда.

Правило 6

Ограничения относно количеството

На база научно обосновани и технически причини някои вредни вещества могат да бъдат забранени за превоз или да бъдат ограничени до количество, което може да бъде превозвано на борда на кораба. При ограничаване на количеството надлежно внимание се обръща на размера, конструкцията и оборудването на кораба, както и на опаковките и присъщите свойства на веществата.

Правило 7

Изключения

1 Изхвърляне зад борд на вредни вещества, превозвани в опакован вид, е забранено, освен когато това е необходимо за осигуряване безопасността на кораба или спасяване на човешки живот на море.

2 При спазване на разпоредбите на настоящата Конвенция подходящи мерки, основани на

физичните, химичните и биологичните свойства на вредните вещества, трябва да бъдат взети за уреждане измиването на течове зад борда, при условие че прилагането на такива мерки не би застрашило безопасността на кораба и на лицата на борда.

Правило 8

Държавен пристанищен контрол по отношение на експлоатационните изисквания

1 Когато кораб се намира в пристанище или офшорен терминал на друга Страна, той подлежи на проверка от надлежно упълномощени от тази Страна длъжностни лица по отношение на съответствието с експлоатационните изисквания на този Анекс, когато има явни основания да се смята, че капитанът или екипажът не са запознати с основните бордови процедури, отнасящи се до предотвратяване на замърсяването с вредни вещества.

2 При обстоятелствата, посочени в параграф 1 от настоящото правило, Страната предприема съответните мерки за осигуряване на това, че корабът няма да отплава, докато ситуацията не бъде приведена в съответствие с изискванията на този Анекс.

3 Процедурите, отнасящи се до държавния пристанищен контрол, предвиден в член 5 от настоящата Конвенция, са приложими за настоящото правило.

4 Нито една разпоредба от настоящото правило не трябва да се тълкува като ограничаваща правата и задълженията на дадена Страна, осъществяваща контрол върху експлоатационните изисквания, специално предвидени в настоящата Конвенция.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ АНЕКС III

Критерии за идентификация на вредни вещества в опакован вид

За целите на този Анекс вредни вещества са тези, които могат да се идентифицират по някой от следните критерии:

Категория: Остра токсичност 1

96 часа LC ₅₀ (за риби)	≤ 1 mg/l и/или
48 часа EC ₅₀ (за ракообразни)	≤ 1 mg/l и/или
72 или 96 часа ErC ₅₀ (за водорасли или други водни растения)	≤ 1 mg/l

Категория: Хронична опасност 1

96 часа LC ₅₀ (за риби)	≤ 1 mg/l и/или
48 часа EC ₅₀ (за ракообразни)	≤ 1 mg/l и/или
72 или 96 часа ErC ₅₀ (за водорасли или други водни растения)	≤ 1 mg/l

и веществото не е бързо разградиво и/или $\log K_{ow} > 4$ (освен ако експериментално определеното BCF < 500).

Категория: Хронична опасност 2

96 часа LC ₅₀ (за риби)	> 1 до ≤ 10 mg/l и/или
------------------------------------	------------------------

48 часа EC ₅₀ (за ракообразни)	> 1 до ≤ 10 mg/l и/или
72 или 96 часа ErC ₅₀ (за водорасли или други водни растения)	> 1 до ≤ 10 mg/l

и веществото не е бързо разградимо и/или $\log K_{ow} \geq 4$ (освен ако експериментално определеното BCF е < 500), освен ако NOEC за хронична токсичност е > 1 mg/l.